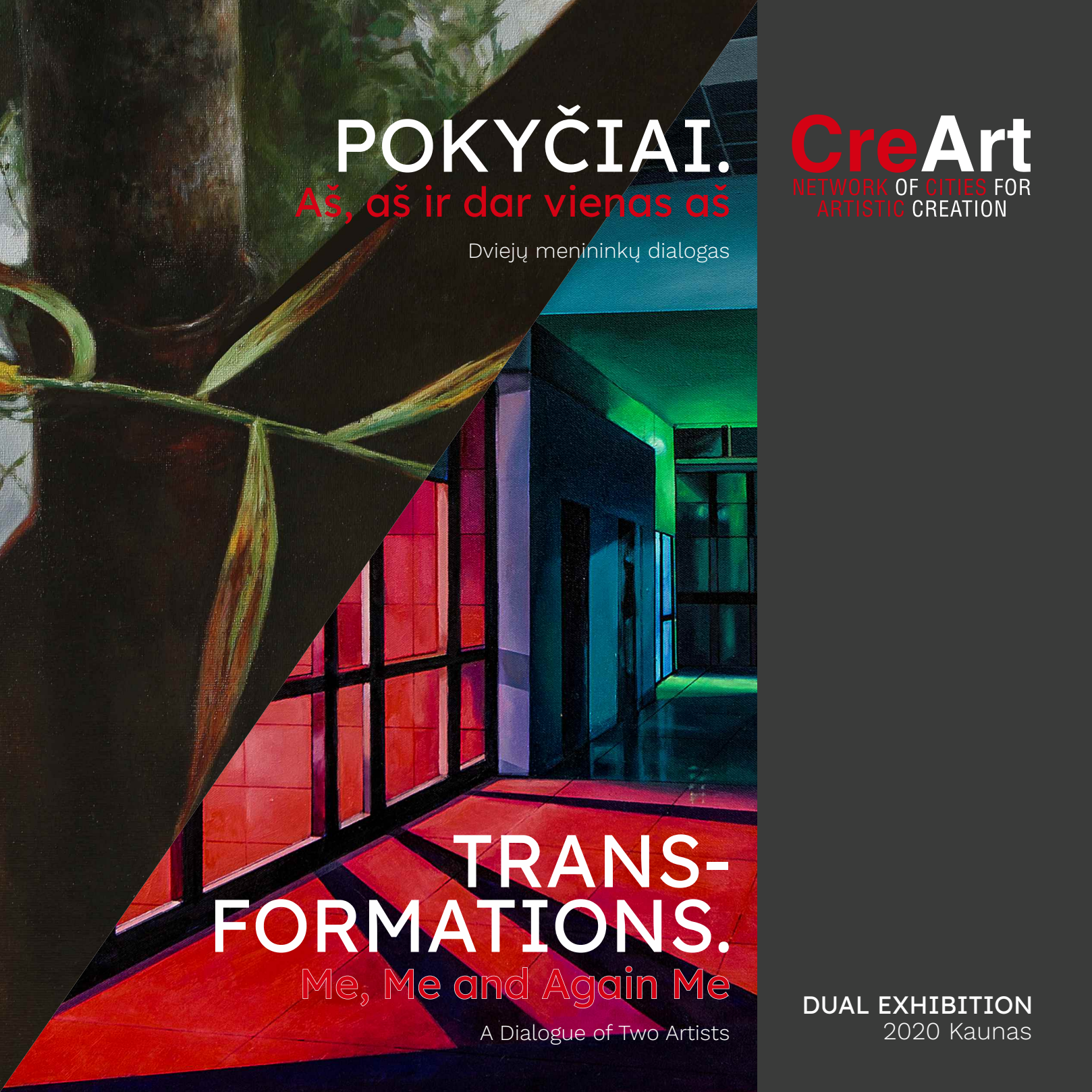




POKYČIAI.

Aš, aš ir dar vienas aš

Dviejų menininkų dialogas

CreArt
NETWORK OF CITIES FOR
ARTISTIC CREATION

TRANS- FORMATIONS.

Me, Me and Again Me

A Dialogue of Two Artists

DUAL EXHIBITION
2020 Kaunas

Dviejų menininkų parodos – dialogai „Dual Exhibition“ Kaune organizuojami nuo 2019 m. ir yra projekto „CreArt“ dalis.

CreArt - nuo 2012 metų vykdomas tarptautinis kultūrinio bendradarbiavimo projektas, jungiantis 12 Europos vidutinio dydžio miestus. Jo tikslas – suteikti menininkams galimybę pristatyti savo kūrybą Europoje, skatinti kūrybiškumą, bendradarbiavimą, meno mainus.

Projektas siekia įsteigti nuolatinę ir profesionalią mobilumo, mainų ir bendro darbo patirties tarp menininkų, grupių ir organizacijų, kultūros operatorių, švietimo institucijų ir plačiosios visuomenės sistemą, sukuriant meninės kūrybos tinklą tarp vidutinio dydžio miestų.

Dugiau informacijos apie **CreArt**: www.creart2-eu.org

Kaune jau yra vykusios šios teminės parodos – dialogai „Techno-iliuzija“ ir „Eko- katastrofa“. Šįkart pristatome dviejų menininkų parodą „Pokyčiai. Aš, aš ir dar vienas aš“.

DUAL EXHIBITION

POKYČIAI. Aš, aš ir dar vienas aš

2020 m. pavasaris Europoje buvo visiškai kitoks ir pakankamai neįprastas. Dėl Korona viruso siautėjimo valstybės užsidarė sienas, ribojų žmonių judėjimą, socialinių medijų kanalai mirgėjo pranešdami šokiruojančius sergančiųjų ir mirusiųjų skaičius. Situacija negrįžtamai paveikė mūsų pasaulį: prieš tai įsivyravęs neribojamas žmonių judėjimas tapo nebeįmanomas; dauguma iš mūsų turėjome ne savo noru užsidaryti, dirbti, leisti laisvalaikį, bendrauti tik su tais, kurie gyvena kartu visiškai nedidelėse, keliasdešimt kvadratinį metrų erdvėse. Niekada mūsų istorijoje dar nebuvo tokio globalaus užsidarymo nuo išorinio pasaulio; tai sudarė daugeliui žmonių papildomas galimybes daugiau laiko ir dėmesio skirti sau. Tikėtina, kad vieniems šis laikas buvo skirtas savo gyvenimo veiklų apmąstymui, kitiems – savo naujų tikslų paieškom, dar kiti – turėjo susitaikyti su savimi ir savo vidiniais demonais. Daugeliui kilo papildomų klausimų apie tai kaip išgyventi šį laiką, kaip nepradėti nekęsti savęs, nesusipykti su sveiku protu.

Ši paroda pristato kelių tapytojų dialogą, pavadintą „Pokyčiai. Aš, aš ir dar vienas aš“. Žiūrovams suteikiama galimybė apžiūrėti Šiaurės Makedonijos sostinę atstovaujančios dailininkės Aleksandros Petrusevskos Ristovskos kūrinius (g. 1981 m.) ir Kauniečio tapytojo Justino Krasuckio (g. 1989 m.) paveikslus.

Exhibitions – dialogues between two artists have been held in Kaunas since 2019 and are an integral part of the **CreArt** project.

CreArt is an international cultural cooperation network that has been implemented since 2012 among 12 European medium-sized cities. Its main aim is to provide the opportunity for artists to present their work in Europe, to foster creativity, collaboration, art exchange.

CreArt has become a school of Europeism and a physical and virtual common space of cooperation for partners, both for the public entities that promote the Network, and for the artists, managers and citizens who participate in its actions. Cities collaborate together, complementing our limitations and taking advantage of our singularities, to enrich and enhance the scope of our actions, from the local to the European level.

More information on **CreArt** at www.creat2-eu.org

Kaunas has already organized two dialogue-type exhibitions: Techno-Illusion and Eco-Disaster. This time we present an exhibition of two artists „Transformations. Me, Me and Again Me“.

DUAL EXHIBITION

TRANSFORMATIONS. Me, Me and Again Me

The spring of 2020 in Europe was really different and quite unusual. Due to corona virus countries closed their borders, movement of people was limited, social media channels burst with shocking numbers of the infected and the deceased. The situation has had an irreversible impact on our world: the limitless travel that had been an established norm became impossible; most of us had to close ourselves up and stay, work and communicate only with those who live together, in confined spaces of several dozen of square meters. There has never been a lockdown of this global kind in history; it created additional chance for many people devote more time and attention for their own needs. Some used this time for reflection of their life goals, others – for search of new challenges, while still others had to come to terms with their inner demons. Many had to search for the answer how to survive in this strange time, how to not start hating oneself or keep the mind at peace.

This exhibition presents a dialogue of two artists, entitled “Me, Me and Again Me”. The viewers have the possibility to get acquainted with the works of Aleksandra Petrusevska Ristovska (b. 1981) from North Macedonia and the paintings of Justinas Krasuckas (b. 1989) from Kaunas, Lithuania.

Curator: Prof. Ph. D. Remigijus Venckus

Art critic, artist, professor at Vilnius Gediminas Technical University



Paveikslų fotografijų autorius - Sašo Aluševski

Aleksandra Petrusevska

Skopje, Macedonia / Skopjė, Makedonija
Painting / Tapyba

2005 m. baigė dailės studijas, 2011 studijavo grafinį dizainą magistrantūroje, o 2017 m. baigė doktorantūrą. Nuo 2009 m. kūrėja ne tik profesoriauja Tarptautiniame Balkanų universitete, bet ir yra Menų ir dizaino fakulteto vadovė. Dailininkė surengė autorines parodas ir dalyvavo grupinėse parodose. Aleksandros kūriniai demonstruoti Niujorke, Berlyne, Vienoje, Beirute, Amsterdame, Belgrade, o taip pat ir Skopjė mieste. 2006 ir 2007 m. Aleksandra pelnė Europos kultūros fondo (Nyderlandai) apdovanojimus, 2009 m. skirtas Kultur Kontakt apdovanojimas (Austrija) bei Aukso medalis už tapybą (Beirutas), 2014 Aleksandros kūryba pažymėta Šiaurės Makedonijos kultūros ministerijos apdovanojimu.

Parodoje dailininkė demonstruoja Skopjė mieste užfiksuotus praeities istoriją menančius interjerus. Nutapytų objektų formos ir jų santykiai išryškėja gana grynų spalvų žaismėje. Kadangi paveiksluose nėra žmogaus ar gyvūnų, statiški interjerai lemia vienatvės ir nostalgijos jausmus.

Drobėse regime žmonių apleistus didelių pastatų holus, tuščias kėdes koridoriuje, šalia stalų ir prie baro, plačias ir erdves laiptines. Interjerus pagyvina tik menami šviesos, sklindančios pro langą srautai. Jie leidžia galvoti apie išorinį pasaulį ir menamus jo pokyčius.

Gana meistriškai pasitelkdama spalvos ir šviesos žaismą dailininkė kuria nuosekliai lėto laiko tėkmės įspūdį. T. y. susidaro įspūdis, kad laikas kiekvieną dieną teka vienuodu ritmu ir vienoda kryptimi. Jis nesugeba pakeisti daiktų pozicijos, į aplinką neįkelia jokių naujų ir netikėtų pavidalų.

Šviesa paveiksluose ne tik apnuogina interjerų grožį, bet ir provokuoja fantazuoti. Pasitelkus metaforas apie reginius galime kalbėti kaip savitos ekosistemos atspaudus. Aleksandros paveikslų ekosistemoje nėra augalijos ir gyvūnijos, nėra žmogaus ir net nėra mūsų, kurie į ją žiūri. Čia, mes nieko negalime liest, negalime įkvėpti oro, čia yra stingdantis ir gyvybę atbaidantis vakuumas. Pasaulis yra kaip buvusio gyvenimo dokumentas, kurį staiga paliko gyvybė. Dailininkė mus provokuoja žvelgti į jos kūrinius ir mastyti apie istorijos pabaigą; tos istorijos, kuri egzistavo praeities erdvėlaikyje, sparčiai keitusiame gyvenime ir lėmusiame dabarties tapatumą.

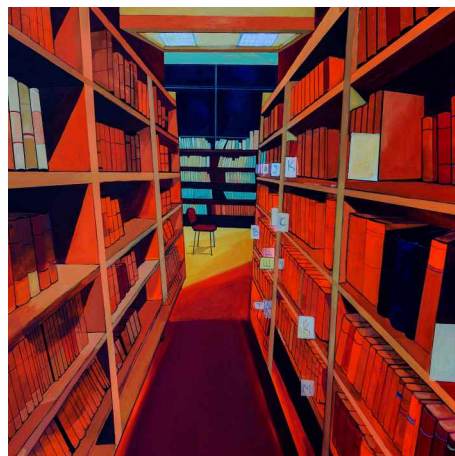
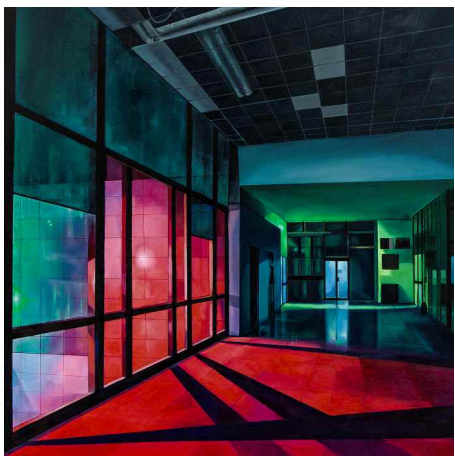
Graduated from her studies of fine arts in 2005. In 2011 she accomplished her MA in graphic design, received her PhD in 2017. Since 2009 she is a professor at International Balkan University and the Head of Arts and Design Faculty. The painter has held personal exhibitions and participated in group exhibitions in many cities of the world, including New York, Berlin, Vienna, Beirut, Amsterdam, Belgrade and Skopje. In 2006 and 2007 Aleksandra received the award of European Cultural Fund (the Netherlands), in 2009 she received the award from Kultur Kontakt (Austria) and Gold medal for painting (Beirut). In 2014 the work of Aleksandra was noted with an award from North Macedonian Ministry of Culture.

In this exhibition the artist demonstrates Skopje city interiors that remember the history of the past. The forms and interrelations of the objects on canvases come about in the play of pure colours. As the paintings do not show any humans or animals, static interiors determine the feelings of nostalgia and loneliness.

The canvases present large halls of deserted buildings, empty chairs in the corridor, next to tables and the bar, wide and spacious stairways. The interiors only come to life with the imaginary flows of light coming through the window. They allow to think about the outer world and its imaginary transformations.

With rather masterful play of colour and light the artist creates the impression of consistently slow drift of time. It produces the impression of time that flows at the same rhythm and the same direction every day. It cannot change the position of objects and does not insert any new unexpected forms.

The light here does not only emphasize the beauty of the interiors but also provokes imagination. In the metaphorical sense we can perceive the images as traces of a peculiar ecosystem. In this ecosystem of Aleksandra's paintings there are no plants or animals, there are no humans and there is even no us, who are looking at them. Here, we cannot touch anything, we cannot breathe that air, here is the freezing and life-confining vacuum. The world is like a document of a past life that has been suddenly abandoned. The artist provokes us to regard her works and think about the end of history – the history that existed in the spacetime of the past, that transformed lives very fast and determined the identity of the present.





Justinas

Kaunas, Lithuania / Kaunas, Lietuva
Painting / Tapyba

Parodoje atstovauja Kauno miestą. Pastebėta, kad didžiąją savo parodų dalį kūrėjas yra daugiausiai demonstravęs Lietuvoje – Vilniuje, Kaune, Utenoje, Anykščiuose ir Čiobiškyje. Dailininkas taip pat yra aktyvus plenerų dalyvis. Šiuo metu Justinas dėsto akademinį piešimą, tapybą ir kompoziciją Vilniaus Dailės Akademijos Kauno fakultete.

Dailininko kūrybos svarbiausias objektas yra gamtos ir žmogaus ryšys. Ieškodamas tinkamiausio motyvo jis labai dažnai keliauja po Lietuvos kraštovaizdį, kur aktyviai ieško laukinės aplinkos. Jis analizuoja aplinkas, kuriose žmogaus intervencija būtų labai minimali arba iš viso nepastebima. Pastebėtina, kad pasaulyje prasidėjęs karantinas dailininką skatino dar labiau gilintis į aplinką, kuri metaforiškai atliepia savosios tapatybės pokyčius, susijusius su priverstiniu izoliavimusi nuo aplinkinių asmenų.

Drobėse demonstruojama tik vieniša (dažniausiai moters) figūra. Galima pastebėtina, kad ji atsidūrusi gamtos apsuptyje provokuoja savianalizės ir susitaikymo su savimi gestą. Pats autorius teigia, kad „atsiradus ribojimams keliauti į kitas šalis, mūsų visuomenė atkreipė dėmesį į mūsų Lietuvišką gamtą“; tad paveiksluose Justinas ir bando perteikti panašią atmosferą, kurią jaučiame kiekvienas iš mūsų būdami fizinėje izoliacijoje nuo mus supančių draugų, kolegų ir bendraminčių.

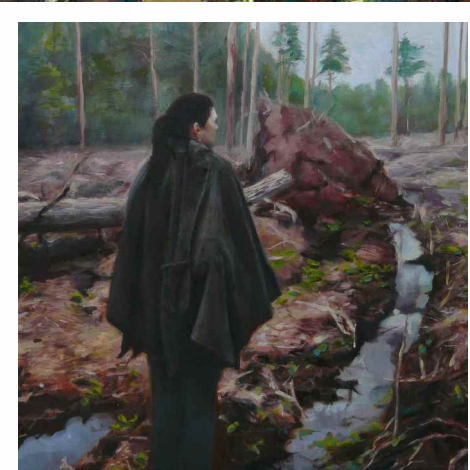
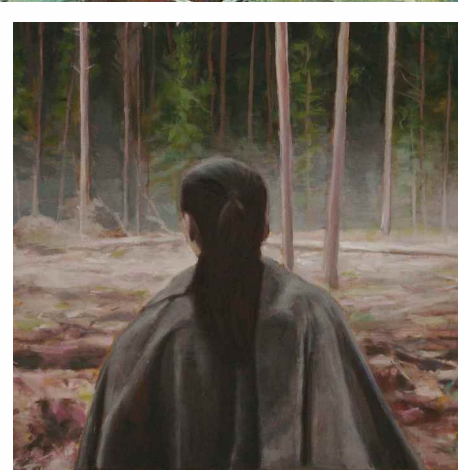
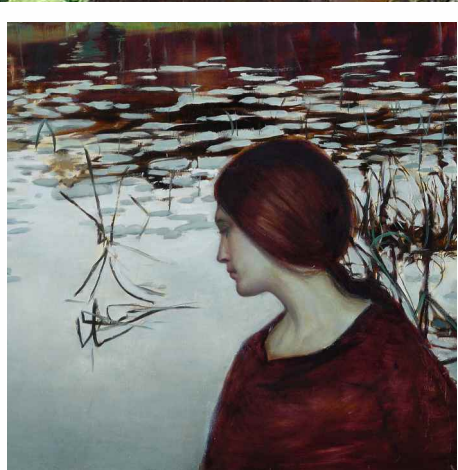
Žvelgdami į Justino kūrinius taip pat galime pasijusti tarsi žvelgtumei į kino ekraną, kuriame vyksta savaeigis pasakojamas, visiškai nepriklausomas nuo mūsų norių ir poelgių. Drobėje stebime aplinką, kurios negalime liesti, bet apie jos kaitą galime tik mastyti. Kompozicijose dominuojanti moters figūra, dažnai yra vaizduojama į žiūrą atsukusi nugarą. Tokiu būdu kuriama savita paveikslų paslaptis, neaiškumas, pasakojimo nutylėjimas. Justino paveikslai – tai paslapčių laikmenos, kurios negalime nieko paliesti, o nusuktas personažo žvilgsnis nuo mūsų tik sustiprina vienatvę, atskirtį bei kuria ilgesio atmosferą.

Represents the city of Kaunas. He has held most exhibitions in Lithuania – in Vilnius, Kaunas, Utena, Anykščiai and Čiobiškis. The artist is an active plain-air participant. He currently teaches academic drawing, painting and composition at Vilnius Academy of Fine Arts Kaunas Faculty.

The most important object of Justinas' creative work is the relation between man and nature. Looking for the best motive he often travels Lithuanian landscape in an active search for wild environment. He analyses environments of minimal or invisible human intervention. The quarantine situation in all the world encouraged the artist to plunge even deeper into his environment that resounds metaphorically to the transformations of one's own identity, in relation to the enforced self-isolation from the surrounding people.

The canvases display a single lonely (usually female) figure. It is possible to maintain that she, having found herself surrounded by nature, provokes the gesture of self-analysis and self-reconciliation. The author claims that “with restrictions to travel to foreign countries, our society turned its attention to Lithuanian nature”; therefore in his paintings Justinas tries to reveal an atmosphere similar to the one that each of us feels in physical isolation from our friends, colleagues and peers.

Looking at Justinas' works we may feel as if we are watching a cinema screen where an independent narrative is going on, irrespective of our wishes and deeds. We are watching an environment that we cannot touch, we can only reflect on its transformation. The female figure that dominates the compositions is often depicted with her back to the viewer. This position creates an uncertainty, a certain mystery of the painting, a withdrawal of the narrative. Justinas' paintings are the media of mysteries where we cannot touch anything, and the turned away gaze of the character strengthens the feeling of loneliness and separation, producing the atmosphere of longing.



CreArt

NETWORK OF CITIES FOR
ARTISTIC CREATION

www.CreArt2-eu.org



Bendrai finansuojama pagal
Europos Sąjungos programą
„Kūrybiška Europa“



Artkomas
KAUNO KŪRBERNŲ INDUSTRIJŲ CENTRAS



LIETUVOS
KULTŪROS
TARYBA



AVEIRO
Câmara Municipal



COMUNE DI GENOVA



Ayuntamiento de
Valladolid
Fundación Municipal de Cultura



LJUBLJANA 2017
ANNIVERSARY
OF THE CITY



HRVATSKO
DRUŠTVO
LIKOVNIH
UMJETNIKA



KATOWICE
dla ordinary



Lecce



Liverpool
City Council



Skopje



Rouen



CLERMONT
FERRAND

